

Germany-Aachen: Rescue services

OJ S 30/2023 10/02/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: StädteRegion Aachen

Postal address: Zollernstraße 10

Town: Aachen

NUTS code: DEA2D Städteregion Aachen

Postal code: 52070

Country: Germany

Contact person: Dezernat VI - S30 Recht und Vergabe - Zentrale Vergabestelle

E-mail: vergabestelle@staedteregion-aachen.de

Telephone: +49 2415198-6106

Fax: +49 2415198-86110

Internet address(es):

Main address: <https://www.staedteregion-aachen.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YY5Y3QF/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YY5Y3QF>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Vergabe von Rettungsdienstleistungen einschließlich der Vorhaltung von Infrastruktur für Schadenereignisse mit einer größeren Anzahl Verletzter oder Kranker in der StädteRegion Aachen

Reference number: ZVS-001/2023-EN

II.1.2. Main CPV code

75252000 Rescue services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Gegenstand der Leistung ist die Durchführung des Rettungsdienstes in der StädteRegion Aachen in 3 Rettungswachen-Gebietslosen (Los 1 = Nord, Los 2 = Mitte, Los 3 = Süd) jeweils einschließlich der Vorhaltung des Personals, Materials und der Fahrzeuge zum Betrieb von Patientenablagen. Zudem erfolgt die Durchführung von Interhospitaltransporten mit einem für Verlegungseinsätze spezialisierten RTW (V-RTW) sowie von Intensivtransporten mit einem dafür spezialisierten Fahrzeug (ITW), vornehmlich zwischen den Krankenhäusern im Gebiet der StädteRegion Aachen (einschließlich der Stadt Aachen) ganztägig.

Gemäß § 130 GWB stehen öffentlichen Auftraggebern bei der Vergabe von öffentlichen Aufträgen über soziale und andere besondere Dienstleistungen im Sinne des Anhangs XIV der Richtlinie 2014/24/EU das offene Verfahren, das nicht offene Verfahren, das Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb, der wettbewerbliche Dialog und die Innovationspartnerschaft nach ihrer Wahl zur Verfügung. Die hier zur Vergabe anstehenden Rettungsdienstleistungen fallen darunter. Zur Sicherstellung größtmöglicher Wirtschaftlichkeit, Transparenz und Nichtdiskriminierung mit kürzestmöglicher Verfahrensdauer hat sich die Vergabestelle auf das offene Verfahren festgelegt.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 2

II.2. Description

II.2.1. Title

Rettungswachbereich Nord

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

75250000 Fire-brigade and rescue services, 85000000 Health and social work services, 85100000 Health services, 85142000 Paramedical services, 85143000 Ambulance services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA2D Städteregion Aachen

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand der Leistung ist die Durchführung des Rettungsdienstes in der Rettungswachen Würselen-Bardenberg und Würselen (Notfallrettung ganztägig, Spitzenbedarf-RTW, Krankentransport und Spitzenbedarf-KTW in der jeweils angegebenen Zeitspanne) die Durchführung von Interhospitaltransporten mit einem für Verlegungseinsätze spezialisierten RTW (V-RTW) sowie von Intensivtransporten mit einem dafür spezialisierten Fahrzeug (ITW), vornehmlich zwischen den Krankenhäusern im Gebiet der StädteRegion Aachen (einschließlich der Stadt Aachen) ganztägig. Die Fahrzeuge des Grundbedarfs (3 RTW, 5 KTW, 2 NEF, 1 ITW, 1 V-RTW) werden durch den Auftraggeber gestellt. Die Rettungswachen Würselen-Bardenberg und Würselen sind als Lehrrettungswache zu führen. Standort der RTW für den Sonderbedarf muss der für die Gruppe Nord bestimmte Raum (Städte Alsdorf, Baesweiler, Herzogenrath und Würselen) sein. Patientenablage Nord:

Der Patientenablage sind als primärem räumlichen Zuständigkeitsbereich die Städte Alsdorf, Baesweiler, Herzogenrath und Würselen zugewiesen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/10/2024 End: 01/01/2029

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Eine Vertragsverlängerung über den 01.01.2029 kann in Betracht kommen auf Grundlage einer Novellierung des RettG NRW oder derzeit nicht vorhersehbarer Ereignisse, die eine Vertragsverlängerung zur Sicherstellung des Rettungsdienstes erforderlich machen. Eine Vertragsverlängerung wird auf 12 Monate begrenzt und bedarf einer schriftlichen Vereinbarung, die spätestens 6 Monate vor Ablauf der jeweils laufenden Vertragslaufzeit zu schließen ist. Die Verlängerungsoption kommt nicht zum Tragen, wenn dem Vorgaben nach dem RettG NRW, organisatorische bzw. strukturelle oder vergaberechtliche Hindernisse entgegenstehen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

ja, gemäß Leistungsverzeichnis (Bedarfspositionen)

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Bieter werden gebeten, Rückfragen zum Angebotsabgabe ausschließlich über das unter Ziffer I.3) genannte Vergabeportal (Reiter "Kommunikation") an die Vergabestelle zu übersenden. Alle Fragen und Antworten werden auf dem genannten Vergabeportal anonymisiert zur Verfügung gestellt.

II.2. Description

II.2.1. Title

Rettungswachbereich Mitte

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

75250000 Fire-brigade and rescue services, 85000000 Health and social work services, 85100000 Health services, 85142000 Paramedical services, 85143000 Ambulance services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA2D Städteregion Aachen

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand der Leistung ist die Durchführung des Rettungsdienstes in der Rettungswache Baesweiler und im Zentralstandort Mitte (Notfallrettung ganztägig, Spitzenbedarf-RTW und Krankentransport in der jeweils angegebenen Zeitspanne). Die Fahrzeuge des Grundbedarfs (2 RTW, 4 KTW und 1 NEF) werden durch den Auftraggeber gestellt. Die Rettungswache Baesweiler ist als Lehrrettungswache zu führen. Standort der RTW für den Sonderbedarf muss der für die Gruppe Mitte bestimmte Raum (Städte Eschweiler und Stolberg) sein. Patientenablage Mitte: Der Patientenablage sind als primärem räumlichen Zuständigkeitsbereich die Städte Eschweiler und Stolberg zugewiesen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/10/2023 End: 01/01/2029

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Eine Vertragsverlängerung über den 01.01.2029 kann in Betracht kommen auf Grundlage einer Novellierung des RettG NRW oder derzeit nicht vorhersehbarer Ereignisse, die eine Vertragsverlängerung zur Sicherstellung des Rettungsdienstes erforderlich machen. Eine Vertragsverlängerung wird auf 12 Monate begrenzt und bedarf einer schriftlichen Vereinbarung, die spätestens 6 Monate vor Ablauf der jeweils laufenden Vertragslaufzeit zu schließen ist. Die Verlängerungsoption kommt nicht zum Tragen, wenn dem Vorgaben nach dem RettG NRW, organisatorische bzw. strukturelle oder vergaberechtliche Hindernisse entgegenstehen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

ja, gemäß Leistungsverzeichnis (Bedarfspositionen)

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Bieter werden gebeten, Rückfragen zum Angebotsabgabe ausschließlich über das unter Ziffer I.3) genannte Vergabeportal (Reiter "Kommunikation") an die Vergabestelle zu übersenden. Alle Fragen und Antworten werden auf dem genannten Vergabeportal anonymisiert zur Verfügung gestellt.

II.2. Description

II.2.1. Title

Rettungswachbereich Süd

Lot No: 3

II.2.2.

Additional CPV code(s)

75250000 Fire-brigade and rescue services, 85000000 Health and social work services, 85100000 Health services, 85142000 Paramedical services, 85143000 Ambulance services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA2D Städteregion Aachen

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand der Leistung ist die Durchführung des Rettungsdienstes in den Rettungswachen Simmerath, Roetgen und Monschau-Höfen (Notfallrettung ganztägig, Spitzenbedarf-RTW und Krankentransport in der jeweils angegebenen Zeitspanne). Die Fahrzeuge des Grundbedarfs (4 RTW, 2 KTW und 1 NEF) werden durch den Auftraggeber gestellt. Die Rettungswache Simmerath ist als Lehrrettungswache zu führen. Standort der RTW für den Sonderbedarf muss der für die Gruppe Süd bestimmte Raum (Stadt Monschau, Gemeinden Roetgen oder Simmerath) sein.

Patientenablage Süd: Der Patientenablage sind als primärem räumlichen

Zuständigkeitsbereich die Gemeinden Simmerath und Roetgen sowie die Stadt Monschau zugewiesen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/10/2023 End: 01/01/2029

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Eine Vertragsverlängerung über den 01.01.2029 kann in Betracht kommen auf Grundlage einer Novellierung des RettG NRW oder derzeit nicht vorhersehbarer Ereignisse, die eine Vertragsverlängerung zur Sicherstellung des Rettungsdienstes erforderlich machen. Eine Vertragsverlängerung wird auf 12 Monate begrenzt und bedarf einer schriftlichen Vereinbarung, die spätestens 6 Monate vor Ablauf der jeweils laufenden Vertragslaufzeit zu schließen ist. Die Verlängerungsoption kommt nicht zum Tragen, wenn dem Vorgaben nach dem RettG NRW, organisatorische bzw. strukturelle oder vergaberechtliche Hindernisse entgegenstehen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

ja, gemäß Leistungsverzeichnis (Bedarfspositionen)

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Bieter werden gebeten, Rückfragen zum Angebotsabgabe ausschließlich über das unter Ziffer I.3) genannte Vergabeportal (Reiter "Kommunikation") an die Vergabestelle zu übersenden.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Zur Eignungsprüfung in Vergabeverfahren ohne Teilnahmewettbewerb (im "offenen Verfahren") sind folgende Nachweise / Angaben / Unterlagen zusätzlich zum Formular 521 mit dem Angebot einzureichen, sofern diese nicht in einer der im Angebotsschreiben zu benennenden PQ-Datenbanken hinterlegt sind:

- Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Zur Eignungsprüfung in Vergabeverfahren ohne Teilnahmewettbewerb (im "offenen Verfahren") sind folgende Nachweise / Angaben / Unterlagen zusätzlich zum Formular 521 mit dem Angebot einzureichen, sofern diese nicht in einer der im Angebotsschreiben zu benennenden PQ-Datenbanken hinterlegt sind:

- Erklärung über den Gesamtumsatz einschließlich des Umsatzes in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags. Die Erklärung ist für die letzten drei Geschäftsjahre vorzulegen. Es wird ein Mindestjahresumsatz in folgender Höhe verlangt

- für Los 1: 6.270.000,00 EUR (netto),
- für Los 2: 1.815.000,00 EUR (netto) &
- für Los 3: 3.465.000,00 EUR (netto).

- Gültige qualifizierte Bescheinigung des zuständigen Versicherungsträgers über eine bestehende Haftpflichtversicherung mit Angabe der Versicherungssummen (Alter der Bescheinigung: max. 1 Jahr) in folgender Höhe:

min. 7,5 Mio EUR für Personen- und Sachschäden

(Alternativ eine Bestätigung des Versicherungsunternehmens, vor einer eventuellen Beauftragung die geforderte Absicherung zu übernehmen).

Minimum level(s) of standards possibly required:

Es wird ein Mindestjahresumsatz in folgender Höhe verlangt

- für Los 1: 6.270.000,00 EUR (netto),
- für Los 2: 1.815.000,00 EUR (netto) &
- für Los 3: 3.465.000,00 EUR (netto).

Gültige qualifizierte Bescheinigung des zuständigen Versicherungsträgers über eine bestehende Haftpflichtversicherung mit Angabe der Versicherungssummen (Alter der Bescheinigung: max. 1 Jahr) in folgender Höhe:

min. 7,5 Mio EUR für Personen- und Sachschäden

(Alternativ eine Bestätigung des Versicherungsunternehmens, vor einer eventuellen Beauftragung die geforderte Absicherung zu übernehmen).

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Zur Eignungsprüfung in Vergabeverfahren ohne Teilnahmewettbewerb (im "offenen Verfahren") sind folgende Nachweise / Angaben / Unterlagen zusätzlich zum Formular 521 mit

dem Angebot einzureichen, sofern diese nicht in einer der im Angebotsschreiben zu benennenden PQ-Datenbanken hinterlegt sind:

- Liste der wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe des Wertes, des Zeitraums der Leistungserbringung und des Auftraggebers.
- Angabe der rettungsdienstlichen Fachkräfte oder der entsprechenden Stellen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen (unabhängig davon, ob diese dem Unternehmen angehören oder nicht).
- Beschreibung der technischen Ausrüstung des Unternehmens.
- Beschreibung der Maßnahmen zur Qualitätssicherung des Unternehmens.
- Studien- und Ausbildungsnachweise sowie Bescheinigungen über die Erlaubnis zur Berufsausübung für die Inhaberin, für den Inhaber oder die Führungskräfte des Unternehmens.
- Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ersichtlich ist.
- Erklärung, aus der ersichtlich ist, über welche Ausstattung, welche Geräte und welche technische Ausrüstung das Unternehmen für die Ausführung des Auftrags verfügt.
- Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Weitere vorzulegende Nachweise / Angaben / Unterlagen:

- a) Eigenerklärung Ausschlussgründe (Formular 521 EU)
- b) Auflistung der für das erste Vertragsjahr vorgesehenen Veranstaltungen über interne Audits und QM-Schulungen mit Angaben zu: Datum (KW/Jahr), Inhalt und Zeitumfang - je angebotenem Los).
- c) Konzept zur aufgabenspezifischen Einarbeitung der Fahrer_innen im Krankentransport.
- d) Konzept zur aufgabenspezifischen Einarbeitung der Fahrer_innen in der Notfallrettung.
- e) Konzept zur aufgabenspezifischen Einarbeitung der Transportführer_innen im Krankentransport.
- f) Konzept zur aufgabenspezifischen Einarbeitung der Transportführer_innen in der Notfallrettung.
- g) Konzept zur Praxisanleitung von Auszubildenden zum Notfallsanitäter oder zur Notfallsanitäterin.
- h) Beschreibung des Fortbildung-Controllings in Textform.
- i) Übungskonzept (Termine, Inhalte) für die Leistung "Patientenablage" - je angebotenem Los.
- j) Schulungskonzept zur Sicherstellung der Einsatzdokumentation.

Vorstehend beschriebene Unterlagen zu a), c), d), e), f), g), h) und j) sind einfach für den Gesamtumfang der angebotenen Leistungen einzureichen.

Vorstehend beschriebene Unterlagen zu b) und i) sind separat für jedes angebotene Los einzureichen.

Die Ausschreibungsunterlagen können auf dem Vergabeportal der Wirtschaftsregion Aachen kostenlos unter www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de heruntergeladen werden.

Eine Übersendung der Unterlagen in Papierform erfolgt nicht.

Die Weitergabe der Ausschreibungsunterlagen an Dritte sowie die gewerbliche Nutzung der Ausschreibungsunterlagen sind nicht gestattet.

Für das Angebot sind die vorgegebenen Unterlagen zu verwenden. Bei fremdsprachigen Dokumenten ist zusätzlich eine beglaubigte Übersetzung in die Verfahrenssprache (deutsch) beizufügen.

Die in dieser Bekanntmachung geforderten Eignungsnachweise sind bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen.

Bietergemeinschaften (nach Auftragserteilung Arbeitsgemeinschaften) sind mit Angebotsabgabe anzugeben. Die nachträgliche Bildung von Bietergemeinschaften ist unzulässig.

Hinweis zur Eignungsprüfung durch die Vergabestelle:

Die Regelungen des § 47 VgV Eignungsleihe finden entsprechende Anwendung auch bei "jungen ausgegliederten Tochterunternehmen", wenn diese sich zum Nachweis von Referenzen, Personal, Ausstattung und Umsätzen auf die Muttergesellschaft beziehen. Andererseits wird das Angebot eines neu gegründeten Unternehmens ohne einen entsprechenden Bezug nicht zur Beauftragung kommen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 09/03/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 01/12/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 09/03/2023 Local time: 10:00

Place:

Haus der StädteRegion Aachen.

Information about authorised persons and opening procedure: Die Angebotsöffnung erfolgt ohne Bieterbeteiligung.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published:

2027 / 2028

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland / Spruchkörper Köln / c/o Bezirksregierung Köln
Town: Köln
Postal code: 50606
Country: Germany
Telephone: +49 221-1473045
Fax: +49 221-1472889

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

GWB

Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: StädteRegion Aachen
Postal address: Zollernstraße 10
Town: Aachen
Postal code: 52070
Country: Germany
E-mail: vergabestelle@staedteregion-aachen.de
Telephone: +49 2415198-6106
Fax: +49 2415198-86110
Internet address: <https://www.staedteregion-aachen.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

07/02/2023